

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet FORM. LING. - LANG. TRAINING QUEBEC	
Solicitation No. - N° de l'invitation E6MON-130001/A	Date 2014-01-15
Client Reference No. - N° de référence du client E6MON-13-0001	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier MTA-3-36356 (739)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-739-12516	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-12-02	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-30	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carpentier, Patricia	Buyer Id - Id de l'acheteur mta739
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3505 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

AMENDMENT 3

1) Regarding attachment 2 of Part 3 of the request for standing offer (RFSO), please contact the standing offer authority by email (patricia.carpentier@tpsgc-pwgsc.gc.ca) to obtain the latest version of the Excel document (financial evaluation).

2) See attached questions and related answers.

3) Following the answer to question 2 (see attached document questions and related answers), the following paragraph is added at the end of MTC 1.2 at page X of X of the RFS)

For the purposes of the evaluation of the mandatory technical criterion MTC 1.2, the Offeror must assume that all training identified in MTC 1.1 will be given on the Offeror's Premises. The following ratios have been established for the calculation of the minimum number of necessary classrooms:

Full-time group training: one (1) classroom for each full-time group.

Part-time group training: a classroom for two (2) part-time groups (the minimum number of necessary classroom is calculated based on the maximum number of hours of instruction per week, 14 hours).

Full-time individual training: one (1) classroom for each full-time learner.

Part-time individual training: a classroom for two (2) part-time learners (the minimum number of necessary classroom is calculated based on the maximum number of hours of instruction per week, 14 hours).

All other terms and conditions remain unchanged.

QUESTIONS AND RELATED ANSWERS

QUESTION 1

For the pedagogical advisers :

For criterion MTC 2.3.1, you are asking to choose the profile a) or b) for the pedagogical advisers.

Example : we have a pedagogical adviser X that has a profile 2.3.1 a).

MTC 2.2 and 2.3		Skills and qualifications of the proposed pedagogical advisers (please check the box for the profile on which the pedagogical adviser must be evaluated)			
Name of the pedagogical adviser	Primary(P) or Backup (B)	MTC 2.3.1			
		a) University degree AND supervisory experience	b) University degree AND experience as a teaching resource	Total number of hours of experience since 2007	Level of education
M. X	P	x		2000 hours	University degree (Canada)

Then, for point rated criterion PRTC 2.1, you indicate that the maximum points is 40.

For the supervisory profile, there are 15 points awarded for over 1200 hours of supervision (max) and 10 points for the used programs (= 25 points).

For the teaching profile, 15 points more than 3600 hours of instruction and 10 points for the used programs (= 25 points).

Therefore, to arrive at a total of 40 points, the pedagogical adviser should have both profiles (supervision and teaching) while at criterion TO 2.3.1, it is asked to **choose** between the 2 profiles. This would give a maximum of 25 points and not 40 points for each of the 2 profiles.

PRTC 2.1 Primary pedagogical advisers			
Names of primary pedagogical advisers	2.1.A) Total number of hours of experience in adult language teaching of French and/or English as a second language since January 2007	2.1.B) Total number of hours of experience in supervising teaching resources since January 2007	2.1.C) The language training programs used
M. X		2000 hours	<ul style="list-style-type: none"> • PLF₂A and B, • PFL₂C • CEWP

Therefore, is there an error in the points scale or should the pedagogical adviser combine the 2 experiences (teaching and supervision)?

ANSWER 1

To comply with the mandatory evaluation criterion MTC 2.3.1 the Offeror must meet either the profile of 2.3.1 a) OR 2.3.1 b). To obtain the maximum score of 40 points for PRTC 2.1 and PRTC 2.2, the proposed pedagogical adviser must have both profiles (supervision and teaching).

QUESTION 2

We have a few questions regarding attachment 1 to part 4, MTC 1 Offeror's Capacity.

It is indicated in point 1, that for the geographic area of Montreal, Offeror's volume capacity ((overall capacity of groups or learners (for individual training) which the Offeror intends to train concurrently during the Standing Offers period, including extension periods)). For its offer to be considered responsive, an Offeror must have a minimum capacity as follows:

One group for full-time training, five groups for part-time training, five learners for part-time individual training and one learner for full-time individual training.

It is also mentioned in point 2 that the number of classrooms must correspond to the capacity stipulated by the Offeror to meet item 1.

Does this mean that we must have 12 classrooms to minimally meet point 1, because it is not mentioned where this training will take place?

ANSWER 2

The following note will be added at the end of MTC 1.2, of attachment 1 of Part 4 of the RFSO.

For the purposes of the evaluation of the mandatory technical criterion MTC 1.2, the Offeror must assume that all training identified in MTC 1.1 will be given on the Offeror's Premises. The following ratios have been established for the calculation of the minimum number of necessary classrooms:

Full-time group training: one (1) classroom for each full-time group.

Part-time group training: a classroom for two (2) part-time groups (the minimum number of necessary classroom is calculated based on the maximum number of hours of instruction per week, 14 hours).

Full-time individual training: one (1) classroom for each full-time learner.

Part-time individual training: a classroom for two (2) part-time learners (the minimum number of necessary classroom is calculated based on the maximum number of hours of instruction per week, 14 hours).

QUESTION 3

The offeror shall submit a separate offer for each geographic area... ". Do you mean that we must submit an offer for each of the geographical areas or not to submit at all, or can we bid only for the areas where we know we can offer services for example with classrooms available for the required areas? For example, we have classrooms in Montreal, so we want to only submit for Montreal and also plan to submit for regions where the supplier is not required to have classrooms. Is this possible?

ANSWER 3

As indicated in article 1 of Part 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS of the Request For Standing Offer, "Offerors may propose rates for one, several or all the geographical areas identified in article 10.0 – Learner training location in Section I – Requirements of Annexes A1, A2 and A3 - Statement of Work".